

# ILO-CIS National Centre of Korea

**2008. 6. 29.**

kyung-won, Lee



**Korea Occupational Safety and Health Agency**





# Introduction to KOSHA



**Nothing is more important than saving lives!**



**The Korea Occupational Safety and Health Agency (KOSHA) is a public, and non-profit accident prevention organization**



# History



 Established in 1987 to save worker's lives and to improve workers' safety and health

*May 30, 1987*

*Announcement of KOSHA Act*

*Dec. 9, 1987*

*Establishment of KOSHA*

*Dec. 12, 1987*

*Establishment of OSH Training Institute*

*Jul. 19, 1989*

*Establishment of OSRI and OHRI (DEC. '98. Consolidation)*

*1988~Now*

*Headquarters, 6 Regional Offices and 14 Area Offices*

- **OSRI+OHRI : Occupational Safety & Health Research Institute**
- **Budget(2007) : US \$260 million**
- **Staffs : 1,319**



# Contents



KOREA OCCUPATIONAL  
SAFETY & HEALTH AGENCY

1

Safety and Health Network

2

For Migrant Workers

3

International Cooperation





# I. Safety and Health Network



## 1. Networking with Safety and Health Organizations

### ● Organizations

- Korea Industrial Safety Association
- Korea Industrial Health Association
- Korea Construction Safety Engineering Association
- Korean Association of Occupational Health Nurse
- Korea Safety Manager Association

### ● Purpose of Network

- Education & Training Material Development
- Information Material Developing partnership with KOSHA
- Mutual Partnership in Field of OSH



# I. Safety and Health Network

## 1. Networking with Safety and Health Organizations

### ● Activities

- Holding Working-level Talks
- Discussing Network Acting Plan
- Promoting dissemination of Global Safety and Health Newsletter
- Promoting World Congress on OSH
- E-mail Service for Organizations' employees or customers



## II . For Migrant Workers



### 1. Interpreter Pool

- Strengthen safety education for immigrant workers
- KOSHA awarded letters of appointment to 105 interpreters
- 15 languages of Asian Countries
- Interpretation services shall be provided during the circuit education for foreigners in places where they are clustered and during visiting safety education using the Agency's bus.





## II. For Migrant Workers

### ● Educational Materials on Industrial Accident Prevention for Migrant Workers

- Translated into 10 different languages, i.e., English, Chinese, Indonesian, Bengali, Vietnamese, Uzbek, Thai, Sinhala(Sri Lankan), Mongolian, and Urdu(Pakistan), these materials also contain fundamental knowledge on industrial accident prevention for the training of migrant workers.
  - ※ **Year 2007 (10 languages): 170,000 copies, teaching aids 2 kinds (construction, manufacturing), education videos 2 kinds (construction, manufacturing), poster, sticker**





## II. For Migrant Workers



KOREA OCCUPATIONAL  
SAFETY & HEALTH AGENCY





## II. For Migrant Workers



KOREA OCCUPATIONAL  
SAFETY & HEALTH AGENCY

**Safety and Health Signs for migrant workers**  
외국인 근로자 재해예방을 위한 안전보건표지

**Understand correctly and then practice! 바로알고 실천하자!**

http://www.kosha.or.kr

 <b>출입금지</b> 출입 금지 Вход воспрещен Орочло хориглоо உள்நுள் இடம்	 <b>차량통행금지</b> 차량 통행 금지 Движение транспортных средств воспрещено Автомашин хөдөлгөөний хориглоо වාහන ඇතුළු කිරීම තහනම්	 <b>사용금지</b> 사용 금지 Использование запрещено Ашиглах хориглоо භාවිතා කිරීමේ තහනම්	 <b>화기금지</b> 화기 금지 Запрещается открывать огонь Шатамхай хориглоо ගිවිසීම තහනම්
 <b>인화성물질경고</b> 인화성 물질 경고 Предупреждение: Огнеопасные вещества АНХААРУУЛА Шатах бодис අවධානය යොමු කළ යුතු ද්‍රව්‍ය	 <b>산화성물질경고</b> 산화성 물질 경고 Предупреждение: Окисляющие вещества АНХААРУУЛА Хуучилгай бодис ඔක්ෂිකාරක ද්‍රව්‍ය	 <b>폭발성물질경고</b> 폭발성 물질 경고 Предупреждение: Взрывчатые вещества АНХААРУУЛА Таслах бодис අවධානය යොමු කළ යුතු ද්‍රව්‍ය	 <b>급성독성물질경고</b> 급성 독성 물질 경고 Предупреждение: Острые вещества АНХААРУУЛА Хэрхий бодис අවධානය යොමු කළ යුතු ද්‍රව්‍ය
 <b>고압전기경고</b> 고압 전기 경고 Предупреждение: Высокая электрическая опасность АНХААРУУЛА Говдоор хүчдэл අවධානය යොමු කළ යුතු ද්‍රව්‍ය	 <b>매달린물체경고</b> 매달린 물체 경고 Предупреждение: Висячие предметы АНХААРУУЛА Этвэлэй биет зүйлс අවධානය යොමු කළ යුතු ද්‍රව්‍ය	 <b>위험장소경고</b> 위험 장소 경고 Предупреждение: Опасная зона АНХААРУУЛА Аюултай бүс අවධානය යොමු කළ යුතු ද්‍රව්‍ය	 <b>보안경착용</b> 보안경 착용 Опас! Защищайте глаза Хамгаалалтын гутал зүүх අවධානය යොමු කළ යුතු ද්‍රව්‍ය
 <b>방진마스크착용</b> 방진 마스크 착용 Опас! Защищайте органы дыхания Носите пылезащитную маску Тооцоогоо хамгаалалтын маск зүүх අවධානය යොමු කළ යුතු ද්‍රව්‍ය	 <b>보안면착용</b> 보안면 착용 Опас! Защищайте лицо Носите предохранительные маски для лица Нүүрний хамгаалалт зүүх අවධානය යොමු කළ යුතු ද්‍රව්‍ය	 <b>안전모착용</b> 안전모 착용 Опас! Защищайте голову Носите защитную каску Хадгалмэр хамгаалалтын малгай өмсөх අවධානය යොමු කළ යුතු ද්‍රව්‍ය	 <b>안전화착용</b> 안전화 착용 Опас! Защищайте ноги Носите защитную обувь Хадгалмэр хамгаалалтын гутал өмсөх අවධානය යොමු කළ යුතු ද්‍රව්‍ය

안전분야 - 홍보자료  
교육홍보 2007-40-383

노동부  
HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT & EMPLOYMENT

**출입금지**

中国 严禁出入  
Indonesia Dilarang Masuk  
Vietnam Cấm vào  
Philippines No entry  
Thailand ห้ามเข้า

**고압전기경고**

中国 高压电警告  
Indonesia Hati-hati : Listrik Tegangan Tinggi  
Vietnam Cảnh thận điện cao áp  
Philippines Warning: High voltage  
Thailand ระวังแรงไฟฟ้าแรงสูง

**안전모착용**

中国 佩带安全帽  
Indonesia Topi Pengaman Harus Dipakai  
Vietnam Đội mũ an toàn  
Philippines Wear head protection  
Thailand สวมหมวกนิรภัย

**안전화착용**

中国 穿安全鞋  
Indonesia Sepatu Pengaman Harus Dipakai  
Vietnam Mang giày bảo hộ  
Philippines Wear foot protection  
Thailand สวมรองเท้าบูท



안전분야 - 홍보자료  
교육홍보 2007-116-680



## II. For Migrant Workers



KOREA OCCUPATIONAL  
SAFETY & HEALTH AGENCY

안전분야-교육자료  
교육홍보 2007-39-382

외국인 근로자 교육용 비디오  
Educational Video for Foreign Workers

### 중대재해사례 애니메이션 Animation about serious accidents

제조업 / 건설업  
Manufacturing Business / Construction Business



한국산업안전공단  
KOREA OCCUPATIONAL SAFETY & HEALTH AGENCY

Educational Video for Foreign Workers Animation about serious accidents

이 CD의 내용은 무단복제 및 배포 할 수 없으며, 저작권자의 사전 허가 없이 무단복제 및 배포할 경우 저작권법에 의해 처벌 받게 됩니다.  
이 비디오 CD는 컴퓨터 CD-ROM 드라이브 및 동영상 프로그램에서 작동됩니다. 컴퓨터 환경은 Windows 98이상, RAM 256MB 이상 사양을 권장합니다.



This educational video animation is designed to show possible accidents that may transpire in the construction and manufacturing businesses. The video has versions in 10 languages.

#### 1. Manufacturing business

- ① Being covered in hot liquid due to incomplete locking of refining machine's outer door
- ② Falling from a portable ladder
- ③ Crushing from being stuck in a double-crank press
- ④ Crushing from being stuck in a conveyor belt when producing corrugated sheet boards
- ⑤ Death caused by fire during welding

#### 2. Construction business

- ① Falling when dismantling safety nets
- ② Falling through a ventilation opening in the parking lot ramp
- ③ Falling through a lift door with a hand cart
- ④ Electrocution from power cables when assembling scaffolds
- ⑤ Collapse of trench excavation surface when connecting sewer pipes

#### 1. 제조업 분야

- ① 정련기 외통문 불완전 체결로 인한 고온액체 비산
- ② 이동식 사다리에서 추락
- ③ 더블크랭크 프레스 금형에 협착
- ④ 골판지원단 제조작업 중 롤에 협착
- ⑤ 용접작업 중 화재로 사망

#### 2. 건설업 분야

- ① 낙하물 추락 방지망 해체 중 추락
- ② 주차장 램프에서 환기부 개구부로 추락
- ③ 리프트 출입 안전문 입구로 손수레와 함께 추락
- ④ 비계조립 중 충전전력으로 감전
- ⑤ 오수관 연결작업 중 터파기면 붕괴



한국산업안전공단  
KOREA OCCUPATIONAL SAFETY & HEALTH AGENCY

주 소 : 403-711 인천광역시 부평구 구산동 34-4  
대표전화 : 032-5100-500  
홈페이지 : <http://www.kosha.or.kr>



외국인 근로자 교육용 비디오 중대재해사례 애니메이션

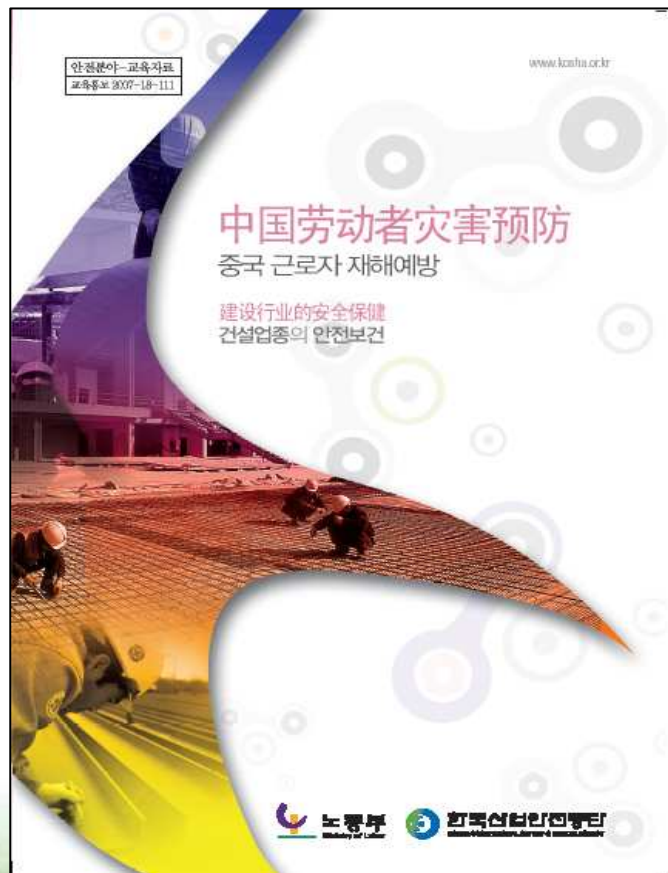






## II. For Migrant Workers

- Educational Materials on Industrial Accident Prevention for Chinese Workers(more than 50% of migrant workers)  
: teaching aids 2 kinds(construction, services)





## II. For Migrant Workers

### └ Distribution of OSH materials to migrant workers

- Provide PDF version of guide book through KOSHA website  
(<http://www.kosha.or.kr/education/business16/main.jsp>)



Microsoft Internet Explorer window showing the KOSHA website. The browser address bar displays [http://www.kosha.or.kr/education/business16/info\\_307381.jsp](http://www.kosha.or.kr/education/business16/info_307381.jsp).

The website header includes navigation links: HOME, SITEMAP, ENGLISH, SERVICE & INFORMATION, OUR BUSINESS, and ESH INFO. SERVICE. The main navigation bar lists categories: 민원창구, 고객참여, 공단소개, 사이버홍보관, 정보마당, 안전사업, 보건사업, 건설사업, 교육/안전문화, 전문/특화사업, and KOSHANET.

The main content area is titled "교육/안전문화" (Education/Safety Culture). It features a sidebar on the left with links: 사업소개, 자료실, 국가별자료, and 외국인근로자를위한 보건상담. The main content area is titled "외국인근로자용 자료개발" (Material Development for Foreign Laborers) and includes a search bar and a "QUICK LINK" section with links like 고객현장, 고객채안, 서식검색, 경영공시, 윤리경영, 직원검색, 악도및연락처, and 자주찾는자료.

The main content area displays a video player for "1. 책자 (Safety Guide Book)" (Download) and a list of materials for "2. 시청각 안전교육 자료 (Audio-Visual Safety training)". The video player shows a Thai flag and the text "คู่มือเพื่อความปลอดภัยของพี่น้องแรงงานไทย" (Safety Guide Book for Thai Laborers). The list of materials includes:

- 이주 근로자를 위한 산업안전보건 기초 : The Basics of Industrial Safety and Health for Foreign Laborers
- 프레스 작업안전 : Press Safety
- 아빠의 안전생활 : Daddy's Safe Life
- 근로자 요통예방 : Prevention of Low Back Pain
- 우리 현장은 안전한가? : Are we safe? (Construction Safety)
- 안전보건 11대 기본수칙 : Eleven Basic safety Rules
- 사내운반 : In-House Transporting
- 보호구! 올바른 선택과 사용 : Proper Selection And The Use Of Personal Protective Equipments

The video player and the "1. 책자 (Safety Guide Book)" link are circled in red.

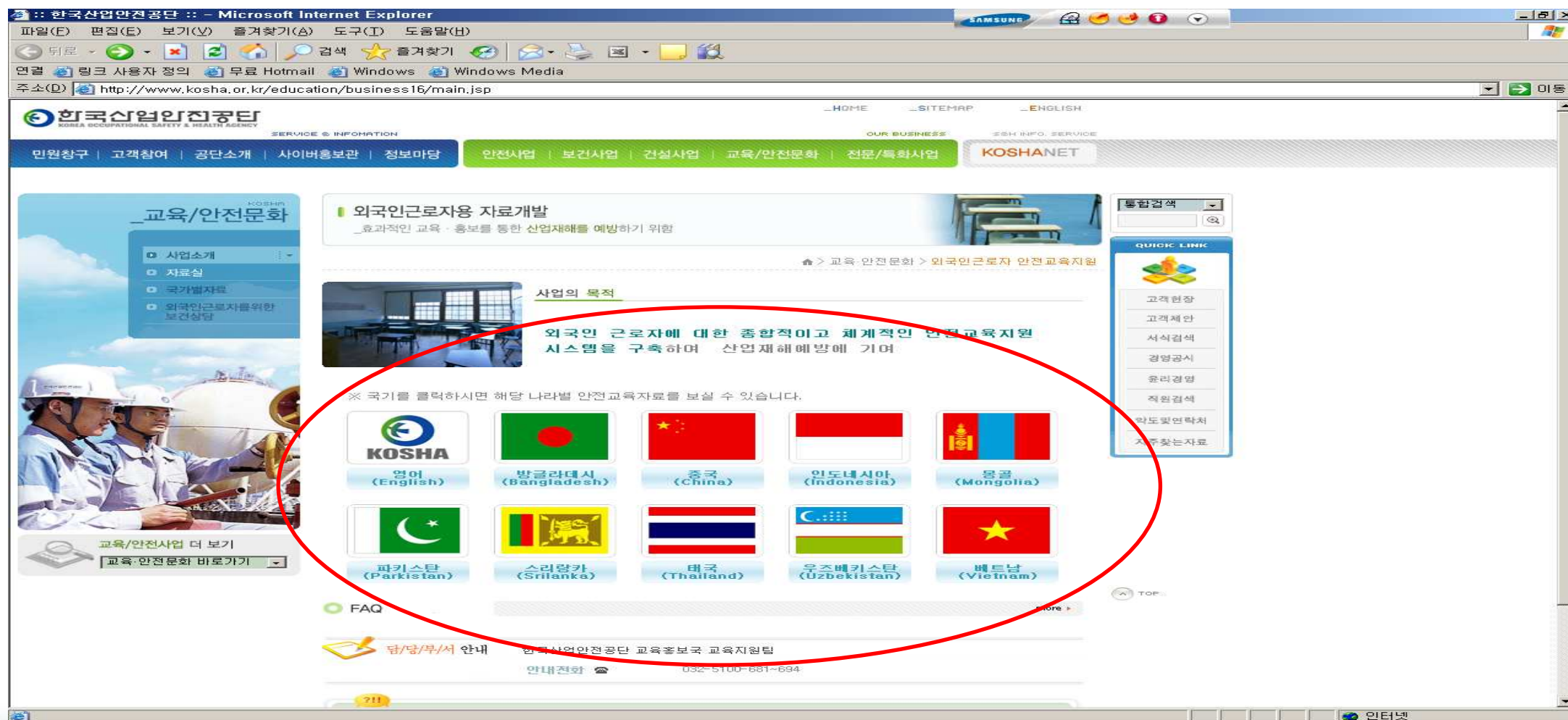




## II. For Migrant Workers



- 「 Providing OSH training materials through KOSHA Web-site
- 11 kinds of audio-visual materials are provided through KOSHA websites  
(<http://www.kosha.or.kr/education/business16/main.jsp>)







## III. International Cooperation



- **Technical support to improve OSH level for the Asian countries**
  - Mongolia, Vietnam, Indonesia, ASEAN, Uzbekistan and Kazakhstan
  - Fellowship training & Consultation Program
- **Cooperation with ILO Regional office**
  - **Fellowship Training Program : OSH related public servants from Asian countries**
  - **Consultation on OSH : 4 countries (Cambodia, Lao PDR, etc.)**
- **International information exchange**
  - **ILO-CIS National Center of Korea**
  - **APOSHO (Asia-Pacific Occupational Safety and Health Organization)**
  - **EU-OSHA (European Agency for Safety and Health at Work)**
  - **WHO CC (Collaborating Center), ASEAN-OSHNET**



# Thank You !

